UŽIVATELSKÝ NÁVOD K OBSLUZE • PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

AKUMULÁTOROVÁ KOTOUČOVÁ OKRUŽNÍ PILA 21 V LI-ION

KRAFT&DELE PROFESSIONAL • Model KD3403 • Kotouč Ø 136 mm • Prořez 38 mm • Laser • Nastavení sklonu 0°–45° • Paralelní vodítko



21 V	3 800 /min	Ø 136 mm	38 mm
SYSTÉMOVÝ AKUMULÁTOR	OTÁČKY NAPRÁZDNO	KOTOUČ TCT 24 ZUBŮ	HLOUBKA ŘEZU PŘI 90°

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY:

- **Výkonný 21V motor s plynulým rozběhem:** Poskytuje vysokou řeznou rychlost 3 800 ot./min pro čisté, rychlé a přesné formátování desek a latí.
- **Kvalitní pilový kotouč Ø 136 mm s tvrdokovovými břity (TCT):** 24 jemně broušených karbidových zubů zaručuje hladký řez bez otřepů v masivu i laminu.
- **Plynulé nastavení hloubky a úhlu řezu:** Rychlé nastavení prořezu až 38 mm při 90° a 28 mm při pokosu 45° pomocí ergonomických aretačních kliček.
- **Laserové navádění a paralelní pravítko:** Integrovaný laser promítá přesnou linii řezu; boční podélné pravítko zaručuje přesné rovnoběžné řezy.
- **Maximální bezpečnost při práci:** Automaticky se vracející výkyvný spodní kryt kotouče a dvoustupňový bezpečnostní spínač bránící nechtěnému spuštění.
- **Kompaktní konstrukce s hmotností pouhých 2,1 kg:** Snadná manipulace a ergonomická rukojeť Softgrip pro práci jednou i oběma rukama.

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE: Před prvním spuštěním stroje pečlivě prostudujte tento návod k obsluze. Používejte pouze pilové kotouče předepsaných rozměrů. Při práci vždy používejte ochranné brýle a respirátor.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO KOTOUČOVÉ PILY

Akumulátorová kotoučová pila je přesný nástroj určený k řezání dřevěných materiálů. Z důvodu rotujícího ozubeného kotouče dodržujte zásadní pravidla BOZP:

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO VRHU (KICKBACK): Zpětný vrh je náhlá reakce pily na sevření, zaseknutí nebo vychýlení pilového kotouče v řezu. Následkem je nekontrolované vymrštění pily z obrobku směrem k obsluze! • Nikdy neřežte obrobky prohnuté tak, aby se řezná spára svírala! Dlouhé desky podepřete v blízkosti řezu na obou stranách. • Nikdy nestůjte přímo v linii rotujícího kotouče – stůjte vždy mírně stranou! • Pokud se kotouč sevře, **ihned uvolněte spínač** a držte pilu klidně v materiálu, dokud se kotouč zcela nezastaví!

KONTROLA FUNKCE SPODNÍHO OCHRANNÉHO KRYTU: Před každým započetím práce zkontrolujte, zda se spodní výkyvný kryt kotouče volně otevírá a po uvolnění **okamžitě a samočinně zakryje celý pilový kotouč**! Nikdy nearetujte spodní kryt v otevřené poloze! Se strojem s váznoucím krytem je přísně zakázáno pracovat.

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Ochranné brýle s bočními kryty dle EN 166 chránící před vysokorychlostními pilinami a třískami.
- **Ochrana dýchacích cest:** Protiprachový respirátor třídy FFP2 k zamezení vdechování jemného dřevěného prachu a pryskyřic.
- **Ochrana sluchu:** Chrániče sluchu dle EN 352-1 při delším souvislém řezání.
- **Pracovní oděv:** Přiléhavý pracovní oděv bez volných tkanic, sepnuté vlasy. **Při řezání na pile nenoste volné rukavice**, které by mohl kotouč zachytit!

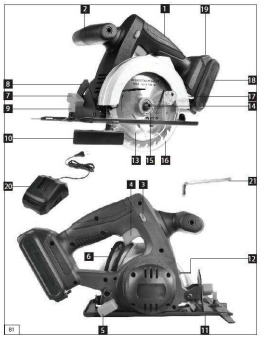
3. BEZPEČNÁ MANIPULACE S AKUMULÁTOREM

- **Vyjmutí baterie při údržbě:** Před výměnou pilového kotouče, seřizováním hloubky řezu či úhlu sklonu **vždy vyjměte akumulátor z nářadí**!
- **Ochrana kontaktů:** Chraňte kontakty akumulátoru před zkratem kovovými předměty (hřebíky, šroubky, klíče v kapse).
- **Teplotní rozsah:** Akumulátor nabíjejte v suchém prostředí při teplotách +10 °C až +40 °C. Chraňte jej před mrazem, vodou a přímým sluncem.

3. TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Model / Obchodní označení	**KD3403** • KRAFT&DELE PROFESSIONAL
Jmenovité napětí napájení	21 V DC (systémový akumulátor Li-Ion)
Otáčky naprázdno	0 – 3 800 min^{-1}
Průměr pilového kotouče	Ø 136 mm
Průměr upínacího otvoru kotouče	Ø 10 mm
Tloušťka těla kotouče / šířka zubu	1,0 mm / 1,6 mm (24 TCT tvrdokovových zubů)
Maximální prořez při úhlu 90°	38 mm
Maximální prořez při úhlu 45°	28 mm
Rozsah nastavení pokosového úhlu	0° až 45° (plynule s úhlovou stupnicí)
Vodicí prvky	Laserový zaměřovač linie řezu + paralelní podélné pravítko
Odsávání pilin	Integrovaný zadní výfukový adaptér pro hadici vysavače
Hmotnost nářadí bez akumulátoru	2,11 kg
Hladina akustického tlaku LpA / výkonu LwA	82 dB(A) / 93 dB(A), nejistota K = 3 dB(A)
Úroveň vibrací na hlavní rukojeti	ah = 2,5 m/s^2, nejistota měření K = 1,5 m/s^2

4. POPIS KONSTRUKČNÍCH PRVKŮ OKRUŽNÍ PILY



Ovládání a motorová jednotka:
1. Hlavní rukojeť s měkčeným povrchem Softgrip
2. Dvoustupňový spínač ON/OFF s blokovacím tlačítkem
3. Přídavná přední vodicí rukojeť pro obouruční držení
4. Tlačítko aretace vřetena pro snadnou výměnu kotouče
5. Tlačítko zapnutí laserového paprsku

Základna a řezací mechanismus:
6. Pevná hliníková vodicí základová deska
7. Rychloupínací klička nastavení hloubky řezu
8. Křídlový šroub nastavení pokosového úhlu 0°–45°
9. Pevný horní ochranný kryt kotouče s adaptérem odsávání
10. Spodní výkyvný bezpečnostní kryt s ovládací páčkou

5. POSTUP VÝMĚNY PILOVÉHO KOTOUČE

Před jakoukoli manipulací s kotoučem **vždy vyjměte akumulátor ze stroje** a používejte ochranné rukavice:

1. **Aretace vřetena:** Stiskněte a držte tlačítko aretace vřetena na boku motorové skříně. Otáčejte kotoučem rukou, dokud aretační čep nezapadne do vřetena.
2. **Povolení upínacího šroubu:** Dodaným imbusovým klíčem vyšroubujte středový upínací šroub s podložkou (otáčením proti směru hodinových ručiček).
3. **Sejmutí vnější příruby:** Sejměte vnější upínací přírubu. Ovládací páčkou odklopte spodní výkyvný kryt kotouče zcela dozadu a opatrně vyjměte starý pilový kotouč.
4. **Kontrola a usazení nového kotouče:** Očistěte dosedací plochy obou přírub. Nasaďte nový kotouč Ø 136 × 10 mm. **Pozor na směr rotace:** šipka vyznačená na kotouči musí souhlasit se šipkou na pevném krytu pily!
5. **Zpětné dotažení:** Nasaďte vnější přírubu, zašroubujte středový šroub, stiskněte aretaci vřetena a šroub pevně dotáhněte imbusovým klíčem.

6. NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU A POKOSOVÉHO ÚHLU

- **Seřízení hloubky řezu:** Povolte rychloupínací kličku na zadní straně ochranného krytu. Posuňte základovou desku nahoru nebo dolů dle vyznačené milimetrové stupnice. Správné pravidlo: **pilový kotouč by měl vyčnívat pod spodní hranu řezaného materiálu o výšku jednoho zubu (cca 3–5 mm)**. Kličku pevně dotáhněte.
- **Nastavení úhlu zkosení (0° až 45°):** Povolte křídlový šroub na přední části základové desky. Nakloňte tělo pily na požadovaný úhel odečtený na úhlové stupnici a křídlový šroub pevně dotáhněte.
- **Instalace paralelního pravítka:** Do vodicích drážek na přední straně základny zasuňte rovnoběžné pravítko, nastavte požadovanou šířku odřezávaného pásu a zajistěte křídlovým šroubem.

7. SPUŠTĚNÍ PILY A POUŽITÍ LASEROVÉHO ZAMĚŘOVAČE

- **Dvoustupňový bezpečnostní spínač:** Z důvodu bezpečnosti nelze pilu spustit pouhým stiskem spouště. Nejprve palcem stiskněte boční odjišťovací tlačítko a teprve poté domáčkněte hlavní spínač ON/OFF. Po rozběhu motoru můžete odjišťovací tlačítko uvolnit.
- **Laserový paprsek:** Stiskněte spínač laseru na horní straně krytu. Červená laserová linka se promítne na povrch obrobku přesně v ose řezu pilového kotouče, což umožňuje perfektní vedení podél narýsované čáry bez odchylek.
- **Rozběh do plných otáček:** Před zanořením do materiálu vždy vyčkejte cca 1–2 sekundy, než motor dosáhne plných otáček 3 800 min^{-1}. Nikdy nepřikládejte stojící kotouč přímo k obrobku před zapnutím!

8. SPRÁVNÁ TECHNIKA ŘEZÁNÍ DESEK A HRANOLŮ

Příčné a podélné řezání desek:
Přední část hliníkové základny položte pevně na obrobek tak, aby se zuby kotouče materiálu nedotýkaly. Spusťte pilu a plynulým rovnoměrným pohybem veďte pilu vpřed. Na nářadí netlačte do strany – nechte pracovat ostří kotouče.

Řezání dlouhých formátů:
Při dělení velkých tabulí překližky nebo OSB desek použijte dlouhou rovnou lať připevněnou truhlářskými svěrkami jako vodicí doraz pro hranu základové desky pily. Zabráníte tím zvlnění dlouhého řezu.

BEZPEČNÉ DOKONČENÍ ŘEZU: Po dokončení řezu uvolněte spínač motoru, ale **pilu nezvedejte z materiálu, dokud se kotouč zcela nezastaví**! Teprve po zastavení zvedněte pilu a zkontrolujte, zda spodní kryt spolehlivě zakryl kotouč.

9. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA PILY

Pravidelná údržba a čištění zajišťují dlouhodobou přesnost řezu a bezpečný provoz stroje:

Součást zařízení	Úkon údržby	Interval	Provádí
Spodní výkyvný kryt	Kontrola plynulosti vracení pružiny, vyfoukání pilin	Před každou prací	Uživatel
Pilový kotouč TCT	Kontrola ostrosti zubů, očištění od nánosů pryskyřice	Po každém použití	Uživatel
Větrací štěrbiny	Vyfoukání stlačeným vzduchem od dřevěného prachu	Po každém použití	Uživatel
Základová deska	Očista vodicí drážky, kontrola kolmosti dorazu 90°	Každých 10 hodin	Uživatel

10. PÉČE O LITHIUM-IONTOVÝ AKUMULÁTOR 21 V

- **Prevence hlubokého vybití:** Jakmile elektronika stroje vypne motor z důvodu vybití baterie, nepokoušejte se spínač znovu opakovaně mačkat. Baterii neprodleně vložte do nabíječky.
- **Skladovací podmínky baterie:** Pokud pilu nepoužíváte delší dobu, akumulátor vyjměte, nabijte jej na cca 50–70 % kapacity a uložte v suchu při teplotě **+10 °C až +25 °C**. Každých 6 měsíců stav prověřte a dobijte.
- **Zákaz přehřívání:** Baterii chraňte před teplem nad 45 °C a nikdy ji nenabíjejte bezprostředně po těžkém řezání, dokud nevychladne na pokojovou teplotu.

> **ČIŠTĚNÍ NÁŘADÍ:** K čištění plastových a hliníkových dílů pily nikdy nepoužívejte organická rozpouštědla, ředidla ani benzín. Používejte suchý štětec, měkký navlhčený hadřík a stlačený vzduch.

11. DIAGNOSTIKA PORUCH A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Při vzniku obtíží postupujte podle níže uvedené tabulky nápravných kroků:

Problém / Závada	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Motor se po stisku spínače nerozběhne	1. Vybitý akumulátor. 2. Baterie není plně zacvaknutá v liště. 3. Zareagovala proudová ochrana proti přetížení.	1. Nabijte baterii v dodané nabíječce. 2. Zasuňte baterii až do zaklapnutí pojistky. 3. Uvolněte spínač a vyčkejte 10 s na restart.
Pila se v řezu zastavuje a dusí	1. Příliš velký přítlak obsluhy do řezu. 2. Sevření kotouče v nepodepřeném materiálu. 3. Ztupený pilový kotouč.	1. Snižte posuvovou sílu na pilu. 2. Podepřete obrobek správně na obou stranách. 3. Vyměňte kotouč za nový ostrý TCT.
Řez je křivý nebo dochází k pálení dřeva	1. Ztupené nebo vylomené zuby kotouče. 2. Znečištěný kotouč napečenou smůlou. 3. Boční tlak obsluhy vychylující pilu.	1. Vyměňte pilový kotouč. 2. Očistěte kotouč odstraňovačem pryskyřice. 3. Veďte pilu přesně podél vodicí lišty.
Spodní kryt kotouče se nevrací samočinně	1. Zanesený kloub krytu pilinami a prachem. 2. Poškozená vnitřní vratná pružina krytu.	1. Vyčistěte prostor pod krytem stlačeným vzduchem. 2. Okamžitě předejte pilu k opravě do servisu!

12. SKLADOVÁNÍ NÁŘADÍ

- **Příprava na uskladnění:** Vyjměte akumulátor, pilu očistěte od pilin a prachu a nasaďte ochranný kryt nebo pilu uložte do transportního boxu.
- **Skladovací podmínky:** Zařízení skladujte v suché, čisté místnosti bez mrazu a prachu při teplotě 10–25 °C, mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • EC DECLARATION OF CONFORMITY

podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014 • podle směrnic Evropského parlamentu a Rady

Zplnomocněný zástupce výrobce: FOREINTRADE S.A.
Adresa zplnomocněného zástupce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:
Název výrobku: Akumulátorová kotoučová okružní pila (Pilarka ręczna akumulatorowa 21V)
Obchodní značka: KRAFT&DELE PROFESSIONAL
Model / Typové označení: KD3403
Základní technické parametry: 21 V DC, 0–3 800 min^{-1}, kotouč Ø 136 × 10 mm, max. prořez 38 mm

Předmět výše uvedeného prohlášení splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie:
- **2006/42/ES** Směrnice o strojních zařízeních (Machinery Directive)
- **2014/30/EU** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- **2011/65/EU** Směrnice o omezení používání nebezpečných látek v EEZ (RoHS 2)
- **2000/14/ES** Směrnice o emisích hluku zařízení určených k použití ve venkovním prostoru (LwA 93 dB(A))

Harmonizované evropské technické normy a specifikace:
EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 50581:2012

Osoba pověřená sestavením a kompletací technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.

Místo a datum vydání: Tarczyn, 25. 05. 2021

Ma Dong Hui
Podpis a razítko oprávněné osoby

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíkové kartáče, pilové kotouče a plátky, nože, řetězy, vodicí lišty, filtry, zapalovací svíčky, lodní vrtule), škody vzniklé neodbornou montáží, nesprávným palivem/olejem nebo zanedbáním předepsané údržby.

DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.
Likvidace elektroodpadu a motorů: Zařízení a akumulátory nesmí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci druhotných surovin. Provozní kapaliny likvidujte dle ekologických předpisů.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Typ úkonu (Revize / Servis)	Zjištěný stav / Provedené výměny dílů	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální stav, zkouška chodu	
	Garanční prohlídka		
	Pravidelná revize		